

人間性豊かな町造りを

基本構想改訂案を発表

経済優先から市民生活へ転換



空からみた柏駅周辺 (ことし7月25日撮影)

市では、昭和四十二年につくられた昭和六十年を目標の基本計画に基づいて、市政を運営してきました。しかし、市民の意識や社会情勢の変化もあって、昨年度からの計画を直し直す作業を進めてきました。この改訂案には、広く市民の声を反映するために市民の代表から構成された「総合計画審議会」を設置。七月二十日の第一回会議に続いて行なわれた八月九日の第二回委員会には、基本計画の骨子となる「基本構想案」が市側から審議会に諮問されました。原案には「みどり豊かな文化住宅都市」と「風格のある中核的産業都市」の二つを大きな目標として、市民生活に密着した環境整備を基本に人間性を最優先にした住みよい都市づくりを進めようとしています。

第二回会議には、二十五名の審議委員のうち、二十名が出席。柏市が将来進むべき方向をどうとらえた「基本構想案」(別項参照)が示されたのに対し、各委員から積極的な意見と要望が出ました。

どちらが優先 都市計画と

「将来の都市像」では「現在進められている都市計画と基本構想では、どちらが優先するのか、調整はどのように行なわれるのか」「工業団地が市と市との行政境に造成され、広範な区域からみれば住宅地がサンドウィッチ型に造られて公害問題がでているが」「調整区域の住宅地は、スプロール化したまま放置しておくのか」「これに対して市側では「原則として用途地域の中の工業地域と工業専用地域をこれ以上ふやさない方針で内部協議を進めている」まま

みどりは保護できるのか

さらに「みどりの保存をうたっているが、実際に実現できるのか」では、街路をつくるにもできるだけオープンスペースをとってそこにみどりを残す、といった一例をあげて「みどりは共有の財産とみなして、市民の協力で守り育てていく」とその方向づけを示しました。

市民生活での 不満解消を

また、市民意識の変化を物質第一から精神面へと打ち出している今回の構想に対し「生活の中で不満や新しい市民の要求があるはず」と市民生活へのキメ細かい施策をおこなうよう要望しています。さらに「将来の都市像がいまいでふさわしくない」との意見もでしたが「都市づくりという大きな問題に財政力をつけ市独自の施策を考えていく。また市民の中でも経済活動の場が市内と市外に別れており、おのずと市に対する意識にも微妙な差がでてくるのでこれを調整して調和を図っていくことが策定の趣旨」と述べています。今後は、この諮問案に対する審議として、分科会を設けて答申案の作業にとりかき十月に市に対して答申がなされる見込みです。

構想の概要では、本市が理想とする「人間性豊かな都市づくり」を進めるのに最も基本的で重要な二つの将来の都市像をあげています。そのひとつは「みどりと創造性豊かな文化住宅都市」で、自然と調和をもちた安全で快適な環境の中に、創造性をばくむ機能をもたなければならぬので、豊富なみどりを中心に市民が文化的な活動ができる多くの機能をもった都市を目指すことにしています。他方「魅力と風格に満ちた中核的産業都市」へは、将来本市が、新都心的な自立性の強い都市となることを予想されるため目標は、北部と東部に向けて扇形に広がる圏域二百万人を想定して娯楽とサービス機能を充実させて快適な消費生活ができる魅力と風格のある都市にします。豊かな自然と地域の特性をいかす「都市と自然との調和」で、みどりと人工的な都市のたた

つまいを調和させ精神的なおいを感じさせる都市を建設。このため「みどりを守り育てる条例」を活用、また公園など公共施設を拡げたりして都市と自然との調和を確保することにします。また「コミュニティ構想」住民運動や社会教育活動を通して

みどり豊かな文化住宅都市 風格のある中核的産業都市

基本構想

住みよい社会づくりの意識が芽ばえています。これら地域連帯の芽をのばして豊かな地域社会(コミュニティ)を建設するために①小学校区を単位に近隣センターを建設の広報広聴活動を軸に地域住民の声を行政に反映させる②社会教育と社会体育を充実させて「コミュニティ」形成を促進させる。

防止対策をおし進めます。①土地利用の基本方針 市街化区域はできる限り拡げない②用途地域を整備する③交通網と土地利用計画を合わせ整備する④生活環境を守るため、自然を保護し市街化区域内のオープンスペースを広く確保する⑤人口密度はできるだけ低くおさえる。

南柏駅付近を副中心の商業地に

この基本構想では、都市の骨格づくりや産業の振興を中心に昭和四十二年につくられた基本計画を直し直す大きな理由として、経済優先から市民生活第一へ、意識の変化と高まりをあげています。具体的には「本市は都市の骨組みが整えられつつあるいま、市民意識も生活優先へと向かっているため、これからは生活に密着した環境整備に重点をおいていく」と述べています。

# もしグラッときたら

## あなたは どうする

### 知っておきたい地震の心得

関東地方南部の大地震発生について、「六十九年周期説」が発表され、にわかに、震災に対する対策が大幅にアップされてきました。最近では、この傾向を反映して地震や防災の対策が毎日の新聞、テレビなどにとりあげられています。きょうは、今から五十年前の大正十二年九月一日に起きた、「関東大震災」の日を期して「防災の日」とし、災害に備える心構えを強める日とされています。千葉県でも東京、神奈川、埼玉など、一都三県とも協議を重ね総合的な防災対策の検討が進められていますが、市では、「地域防災計画」を基本として、警察、消防など関係機関をあげて震災に対応する措置を進めています。このような県、市の対策はもとより、被害を少しでも少なくするためには、ひとりひとりがしっかりと心構えをたてなければなりません。

関東大震災のときでも、被災者の大部分は火災によるものといわれています。地震による家屋の倒壊のための被害より、火事が恐ろしいので、なによりもまず落着いて、使用中の火元を止めましょう。

③狭い路地、へいのわき、ガケには近寄らない  
思わぬ落下物があったり、狭い路地では身を避けられませんか。また、へいが倒れて大ケガをすることもあり得ます。ガケの付近は、上から土砂が崩れ落ちることもあり足元が急に崩れたりして危険です。

④正確な情報で行動する  
大地震のときは、ふだんでは考えられないデマを信じがちです。トランススターラジオなどで、正しい情報をつかむことも、たいせつなことです。

⑤避難は、車をやめて徒歩  
一般に避難するときは、車にのった方が早いと考えがちです。しかし、交通事故や自動車の火災などは、ふだんより多く発生すると考えてください。車を使わずに、徒歩で避難しましょう。

⑥道路や商店街にいるとき  
道路、とくに商店街では、看板や窓ガラスの破片、電線が切れて下がるなどのおそれがあります。カバンや買物かごで頭をおおひ、付近にじょうぶなビルがあれば、そこへ一時逃げこんで様子を見ることもよいでしょう。

⑦車を運転しているとき  
あわてて急停車せず、道の左側に寄せて停車し、カーラジオで正確な情報を得て行動してください。

⑧地下街にいるとき  
あわてて出口に殺到することはかえって危険です。誘導灯や係員の指示に従って行動することが必要です。

関東大震災のときでも、被災者の大部分は火災によるものといわれています。地震による家屋の倒壊のための被害より、火事が恐ろしいので、なによりもまず落着いて、使用中の火元を止めましょう。

③狭い路地、へいのわき、ガケには近寄らない  
思わぬ落下物があったり、狭い路地では身を避けられませんか。また、へいが倒れて大ケガをすることもあり得ます。ガケの付近は、上から土砂が崩れ落ちることもあり足元が急に崩れたりして危険です。

④正確な情報で行動する  
大地震のときは、ふだんでは考えられないデマを信じがちです。トランススターラジオなどで、正しい情報をつかむことも、たいせつなことです。

⑤避難は、車をやめて徒歩  
一般に避難するときは、車にのった方が早いと考えがちです。しかし、交通事故や自動車の火災などは、ふだんより多く発生すると考えてください。車を使わずに、徒歩で避難しましょう。

⑥道路や商店街にいるとき  
道路、とくに商店街では、看板や窓ガラスの破片、電線が切れて下がるなどのおそれがあります。カバンや買物かごで頭をおおひ、付近にじょうぶなビルがあれば、そこへ一時逃げこんで様子を見ることもよいでしょう。

⑦車を運転しているとき  
あわてて急停車せず、道の左側に寄せて停車し、カーラジオで正確な情報を得て行動してください。

⑧地下街にいるとき  
あわてて出口に殺到することはかえって危険です。誘導灯や係員の指示に従って行動することが必要です。

大地震から安全に身を守り、被害を最小限に抑えるためには、まず考えておきたいことを大きくまとめると、次の五カ条になります。

①あわてて戸外にとびださない  
地震となれば、誰もが戸外に飛び出しますが、あわててとびだすと、屋根がわらわらガラスの破片、看板などが落ちてきて、思わぬケガをします。

②なによりもまず火の始末をする  
この水不足の心配はなく喜ばしいが、限りある水である。節水に努め、たいせつに使用していただきたいものである。

③避難場所の確認を  
大地震が起きたら、まず早い行動で身を守るためには、ふだんからの準備が大切です。

④避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

⑤避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

⑥避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

⑦避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

大地震から安全に身を守り、被害を最小限に抑えるためには、まず考えておきたいことを大きくまとめると、次の五カ条になります。

①あわてて戸外にとびださない  
地震となれば、誰もが戸外に飛び出しますが、あわててとびだすと、屋根がわらわらガラスの破片、看板などが落ちてきて、思わぬケガをします。

②なによりもまず火の始末をする  
この水不足の心配はなく喜ばしいが、限りある水である。節水に努め、たいせつに使用していただきたいものである。

③避難場所の確認を  
大地震が起きたら、まず早い行動で身を守るためには、ふだんからの準備が大切です。

④避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

⑤避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

⑥避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

⑦避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

### 期季雑感

立秋も過ぎ、気持のせいかわたしはなんとなく涼しさを感ずる。朝夕はなんとなく涼しさを感ずる。ことしは特に雨が少な



夏休みも終わりのころからいよいよ第二学期にはいる。まだしばらくの暑さが続くことと思うが、暑さに負けず大いに勉学に励んでほしい。

この水不足の心配はなく喜ばしいが、限りある水である。節水に努め、たいせつに使用していただきたいものである。



大地震が起きたら、まず早い行動で身を守るためには、ふだんからの準備が大切です。

避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

大地震が起きたら、まず早い行動で身を守るためには、ふだんからの準備が大切です。

避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

避難場所の確認を  
避難場所については、市の地域防災計画では、主要な場所として現在、学校、グラウンドなどを中心に、三十八カ所選定しています。

職種	人員	資格	給与(49.4見込額)
一般行政	10	昭47.3-49.3高校卒業(見込み)の者	47,000円前後
技術(土木・建築・電気・機械・工業化学)	10	昭45.3-49.3高校卒業(見込み)で、職種に必要な学歴を専攻の者	50,000円前後 他に交通指導員2,000円、消防職員は出勤手当1回300円支給
交通指導員	20	昭44.3-49.3高校卒業(見込み)の者	
消防	20	昭24.4.2以降生まれの高校卒業(見込み)の者	

初級職(高卒)募集要項  
☆清掃職員  
○職種 自動車運転手十五名  
清掃作業員十五名、工場運転要員五名  
○資格 昭和九年以降生まれの健康な男子  
○応募方法 市役所人事課までおいでください。具体的に説明します。

市役所事務職員募集  
ふるってどうぞ  
三十万都市(六十万目標)へ着実な歩みをみせる柏市では、事務職員(高卒卒)と、清掃職員を募集しています。活気に満ちた職場、柏市役所であなかも働いてみませんか。

相談種別	日時	場所
法律相談	3日 10時~4時	市民相談室 (市顧問弁護士)
人権相談	17日 10時~3時	市民相談室 (人権擁護委員)
行政相談	25日 10時~3時	市民相談室 (行政相談委員)
交通相談	13日 26日 10時~4時	市役所地下和室 (県交通相談員)
結婚相談	毎週水曜日 10時~3時	中央公民館
心配ごと相談	毎週水曜日 10時~3時	中央公民館
消費生活苦情相談	毎月第1・第3木曜日 9時~4時	市民相談室 (県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜~金曜日 9時~4時	福祉事務所 (家庭児童相談員)

# 空地の草刈り義務付け 所有者は必ず守って

○最近、「空地に雑草が茂り近所まで非難を感ずる」という苦情が、市に多く寄せられている。雑草は、美観をそこなうばかりでなく、防犯上また防火上、非常に有害なものである。秋に向かい枯れ草になると、火災を起しやすくなる。昨年一年間で、市内では、枯れ草から八件の火災が起きています。

条例では、市街地にある空地の所有者、管理者、占有者は、枯れ草を燃やすおそれのある物を取り除くなど、火災予防上、必要な措置をしなければならぬと規定されています。

○「枯れ草を燃やすだけで温かいお湯が出る瞬間ガス湯沸かし器は、最近、広く普及していますが、多くは燃えとりつけますので、まわり状況をよく考えて設置しないと危険です。これらの小型湯沸かし器は、天井、欄干など可燃性の部分から四十センチ以上、壁、柱などの可燃性の部分から四・五センチ以上の間隔を保つようにして設置する必要があります。また、セントラルヒーティングなど配管を温水が通る大型湯沸かし器は、天井、欄干から六十センチ以上、壁、柱などから十五センチ以上の間隔を保たなければなりません。

ポイラーは、蒸気の圧力が異常にあがった時、自動的に作動する安全弁など安全装置を設けなくてはならぬと規定されています。

## 火災予防に積極策 10月から条例施行



最近、建物の高層化、新建材の利用、石油・ガス・電気器具の普及などに伴い火災も多様化してきています。このような状況に際して、このほど市の火災予防条例が改められ十月一日から実施されることになりました。前号でその一部を紹介しましたが、さらに一般家庭の皆さんに關係の深いものを詳しくご紹介します。

「市役所は？保健所はどこ」柏駅に降りたが、目的地がなかなかわからない。「早く駅前市役所案内板を！」かねてから市にこうした強い要望が寄せられていました。従来の駅前広場には適当な設置場所がないこともあって実現しませんでした。しかし、市では再開発事業の完成を契機に、わかりやすい案内板を、と各方面に折衝を重ねた結果、東口と西口にそれぞれ案内板が設置されることになりました。

## 二百五十リットルから四百九十九リットルまでのタンクや鋼製ドラムは、一メートル以上幅の空地、そのほかの容器で百リットルから二百四十九リットルまでが一メートル以上、四百九十九リットルまでが二メートル以上幅の空地が必要になります。たとえは、

○ガソリン、灯油、重油などを屋外で、貯蔵したり取り扱う場合容器の種類や数量に応じ、一定の空地が必要になります。たとえは、

二百五十リットルから四百九十九リットルまでのタンクや鋼製ドラムは、一メートル以上幅の空地、そのほかの容器で百リットルから二百四十九リットルまでが一メートル以上、四百九十九リットルまでが二メートル以上幅の空地が必要になります。たとえは、

## 柏駅前市役所案内板の好意で ロータリーク 柏高島屋

「市役所は？保健所はどこ」柏駅に降りたが、目的地がなかなかわからない。「早く駅前市役所案内板を！」かねてから市にこうした強い要望が寄せられていました。従来の駅前広場には適当な設置場所がないこともあって実現しませんでした。しかし、市では再開発事業の完成を契機に、わかりやすい案内板を、と各方面に折衝を重ねた結果、東口と西口にそれぞれ案内板が設置されることになりました。

48年8月1日～15日	
市内	死者 2 負傷者 41
市外	死者 23 負傷者 616
合計	死者 25 負傷者 657

# 柏のむかし

## 芳野金陵

「芳野金陵」は、享和二年（一八〇二）今の松ヶ崎に生まれました。父は「芳野敬甫」で、南山と号し南朝の遺臣の子孫で代々「医」を業としていたといふことでした。

文化十二年（一八一五）に、十四歳の金陵は、父と共に江戸の豊島町に出て、父は町医者を開業し、金陵はその父を助け、家事まで手伝ったといふことですから、おそろしく母やほかの家族とは、別れて住んだのでしよう。

このような環境の中で、金陵は父から漢籍を授け手ほどきを受けましたが、後に「史記」「漢書」などの中国の歴史書を独学で読みこなすほどの才能をみせています。文政六年（一八二五）二十二歳の時、金陵は江戸で亀田藩の門下に入り、その子の亀田綱朝について儒学を学びました。ここで三年ほど分限演。○入場料 A千八百円・B千五百円・C千二百円・D五百円 ○だしもの「假名手本忠臣蔵」「伊賀越道中双六」「伊達娘恋緋鹿子」

## 忠臣蔵の名場面を 柏で歌舞伎公演

柏市民文化会館で初めて、歌舞伎が上演されます。だしものは、おかる勘平の悲恋を描く「忠臣蔵」の名場面をはじめ有名なものばかり。また出演は歌舞伎界の大御所、中村錦之助や実川延若、中村錦之助といっけんらん豪華な顔ぶれとなっています。なお、入場券は市民文化会館、中央公民館、市教育委員会社会教育課で販売されています。

# お隣りさん

## 花で迎えよう若潮国体 柏市菊花会の皆さん

◆フエンスンク競技に清涼剤◆

全日本菊花連盟副会長、各地の菊花展の審査長や講演など、多忙な毎日を送られている。ちなみに本職は会社員。

「日本の国体ですから日本の菊で、と三年前から準備をはじめました。急では間に合いませんから、」

菊の開花は十一月。それを一カ月早く咲かせるために、早咲きの品種を取り入れたり、温度や日照時間を調整しました。昨年の国体リハーサルで、三百



はちの試作に成功。「ことしの目標は三千はちの見通しもついています」。

「会員の菊も、ことしは雨期が短かったこと、台風がないこともあって成育は上々」といってニコリ。

酷暑も菊づくりに幸いだったらしい。

国体期間中は会員の力作が、メイン会場の菊の紋章花壇やフ

九日公演のポスターと  
円内は鷹治郎(左)と延若

【おことわり】「盛り上げよう若潮国体」は都台でお休みます

金陵の学問は、四十歳代になり経世済民の学問的傾向をおひする末の混乱した世相の中で、異国の武力侵略を警戒し、幕府の要職にあった久世大和守に海防論を提出したりしました。またこのような金陵の行動の背景には、藤田東湖等との交友による

明治元年（一八六八）には二等教授に、三年には博士となり従六位に叙せられ、昌平校廃止により退官し、東京大塚に住み明治十二年（一八七八）に郷里松ヶ崎へ祖先の墓の礼のため帰省し、同年八月に七十七歳で病没しました。

（柏市文化財保護調査員 樋口誠太郎 記）

## 百人の会員

手塩にかけた菊の花で、真心の若潮国体を迎えよう。と、準備に余念がないのが柏市菊花会（会員百名）の皆さん。

国体開幕まであと四十三日。柏市は、東葛飾高でフエンスンク競技が行なわれ、選手団およそ三百五十人。

篠原武司さん六十歳、中宿三九二歳、この会のリーダーで、花いっばい運動の推進役でもある。菊づくりに打ち込んで、すでに三十年。著書『菊づくりに入門』の中でその動機を「昭和二十一

いましょう。振動があった場合、自動的に消火や燃料が停止する自動消火装置付きのものも市販されていますが昭和五十二年十月一日から、この型でないと使えなくなりそうです。新しく買い替える時は、自動消火装置付きのものを求めてください。

二百五十リットルから四百九十九リットルまでのタンクや鋼製ドラムは、一メートル以上幅の空地、そのほかの容器で百リットルから二百四十九リットルまでが一メートル以上、四百九十九リットルまでが二メートル以上幅の空地が必要になります。たとえは、

二百五十リットルから四百九十九リットルまでのタンクや鋼製ドラムは、一メートル以上幅の空地、そのほかの容器で百リットルから二百四十九リットルまでが一メートル以上、四百九十九リットルまでが二メートル以上幅の空地が必要になります。たとえは、

二百五十リットルから四百九十九リットルまでのタンクや鋼製ドラムは、一メートル以上幅の空地、そのほかの容器で百リットルから二百四十九リットルまでが一メートル以上、四百九十九リットルまでが二メートル以上幅の空地が必要になります。たとえは、

# 家庭だばばママさんのために

保母産休代替職員募集  
あなたの資格生かして

市では、保母さんがお産で休んでいる間、臨時に勤務していただく方を募集しています。

資格 ①保母 ②看護婦 ③保健婦 ④児童福祉関係学科の大学を卒業した方  
〇日給 一日千〇〇円

## 九月の三歳児誕生検診

〇受診日 十三日、二十日、二十七日の木曜日 午後一時〜三時  
〇ところ 柏保健所 〇対象 昭

九百円 〇勤務期間 約十五週間  
〇申し込み 市役所児童施設課 (内線二四四) へどうぞ

和四十五年九月生まれの幼児

## 母子健康相談

保母さんがお受けします  
じょうぶな赤ちゃんを育てるために市の保健婦が母子の健康相談にあたりますので、お近くの会場へおいでください。詳しいことは市役所衛生課保健指導係(内線三〇)へどうぞ。

## 鉄道小荷物の配達を



大島恵子 (主婦) 逆井一〇七 九一五九

わたしの住んでいるところは、鉄道小荷物が配達されないのです。のびのびと、柏駅まで取りに行かなければなりません。荷物を家まで運ぶにも、遠いためタクシーを使うようになりません。

とくに雨の日は不便を感じますので、配達区域が広がるよう働きかけてください。

「お答え」 国鉄北局営業部長 客運に問い合わせたところ

「配達には民間に委託しています。業者からは要員難や採算面などを理由に、区域の縮小の要請が出ており、現状維持が精いっぱいと考えます。柏市だけでなく、多くの市から要望が出されていますが、最近拡大したところはありません。早期に解決はむずかしいと思いますが、業者側に伝え協力を依頼したい。」とのことでした。

# お母さん

市としても、市民の皆さんの期待にこたえ、国鉄に改善を強く要求してまいります。  
(企画調整課)

## 母子健康相談の日程表

とき	ところ	受付時間
9月3日	南部青年館(逆井)	いずれも
4日	南増尾青年館	午前10時
5日	勤芳青少年ホーム	11時30分
6日	新青田青年館	午後1時
7日	光ヶ丘婦人児童センター	3時30分
10日	今谷上町公民館	
11日	柏第三小学校	
12日		
13日	中央公民館	
14日	豊四季団地集会所	

## お母さん

七月十九日から 八月三十一日まで

▽杉浦クニエさん(あけぼの三丁目) 二万円  
▽草川正さん(茨城県利根町) シェアペンシル百本  
▽根本英子さん(松ヶ崎) 車椅子一台  
▽江原 潔さん(根戸) 一万円  
▽伊藤ハム栄養食品(根戸) 六千円  
▽上二丁目親子会(柏第三) 二万円  
▽須藤史子さん(柏第五小四年生) 一万円  
▽飛騨製作所飛友会(花野井) 一万二千元

## 九月二日〜十六日 休日当番医

九月二日から十六日までの休日当番医は次のとおりです。  
〇診療時間 午前九時から午後五時、急患の場合のみ受診してください  
▽二日 〇塚家小児科(加賀二丁目・72-182) 〇古田外科胃腸科(明原三丁目・66-133) 〇大野産婦人科(光ヶ丘・72-15) 〇産婦人科(光ヶ丘・72-15) 〇年間休日救急当番医予定表は、後日皆さんのお手もとへ配布する予定です。  
〇須田外科(緑ヶ丘・67-131) 〇窪沢胃腸科内科(酒井根・72-154) 〇山口外科胃腸科(泉町三丁目・67-133) 〇大野産婦人科(あけぼの二丁目・67-12) 〇産婦人科(あけぼの二丁目・67-12) 〇年間休日救急当番医予定表は、後日皆さんのお手もとへ配布する予定です。

## 公害一ロメモ (18)

水質汚濁(その5)  
△柏の河川2V大堀川 二本の支川のうち一本は、流山市初石周辺の排水を集めて柏市に入り高田で柏橋城金属工業団地からの工場排水、さらに藤田地先では市の第一処理場、豊四季団地の排水が合流。最後に根戸工業団地の工場排水が流入します。他の

## 九月のこよみ

### スポーツや読書を

二学期の出発です。暑さがまだ残りますが、月の中ごろから一日の気温の差が大きくなり、秋らしくなっています。  
「スポーツの秋」市内小中学校では、今月から十月にかけて運動会が行われます。ひとりひとりが力いっぱい、楽しく参加することが、たいせつです。また、若潮団体の夏季大会(水泳、ヨット、ボート)が十二日から行なわれます。  
「読書の秋」テレビから離れて、本に向かってみましょう。市立図書館では、ひとりで三週間まで二週間貸し出しをしています。

### 九月のこよみ

〇一日 防災の日  
〇八日 サンプラシスコ平和条約調印記念日  
〇十五日 敬老の日  
〇二十日〜二十六日 動物愛護週間  
〇二十三日 秋分の日  
祖先をうやまい、なくなった人々をしのぶ日です。この日は昼と夜の長さが等しくなります。一日、一日と日が短くなっていきます。(教委 指導室)

# お母さん

## ツ反検査とBCG接種

お近くの会場はどうぞ  
ツベルクリン反応検査とBCG接種を行ないます。学校や会社などで受けてない方は、必ずお近くの会場を受けて下さい。〇該当者 生後六カ月以上三十三歳未満の方 〇費用 無料

ところ	受付時間	ツベルクリン検査	判定・BCG
柏第六小学校	9月5日	9月7日	9月7日
柏第三小学校	9月6日	9月8日	9月8日
光ヶ丘小学校	9月10日	9月12日	9月12日
今谷上町公民館	9月11日	9月13日	9月13日
	9月12日	9月14日	9月14日
	9月17日	9月19日	9月19日
	9月18日	9月20日	9月20日
	9月19日	9月21日	9月21日

## 魚屋さん特別融資

市では、海洋汚染のため売り上げが極度に減っている鮮魚取り扱業者が柏市中小企業資金融資条例または千葉県鮮魚取り扱業者等緊急融資制度による融資を受けた場合、次のとおり利子の面で特別扱います。

〇利子特別扱いの条件 ①柏市中小企業資金融資に対しては融資額百五十万円まで年五・七％補給 ②県鮮魚取り扱業者等緊急融資に対しては、融資額百五十万円まで年二％補給 〇申し込み 十二月末までに(商工課) 内線三二一へ直接どうぞ

## 十一月は施設見学会

ふるって参加を  
〇日時 九月十一日 〇コース 市役所南側でできた市役所分室(柏五丁目九一七)に婦人交通指導員(63-7155-71

## でんわ

出張所	66-3811
豊四季	72-2702
光ヶ丘	31-5702
田中	31-6622
富勢	72-4802
道本	66-2191
中央	67-2224
消防	64-0119
市立図書館	64-5346
市民文化会館	64-9141
市民文化会館	64-9141
第一清掃事務所	31-5509
第二清掃事務所	31-7900

南回り(午前九時〜正午)市民文化会館へ今谷松並木第三水源池・ウイスキー工場見学など北回り(午後一時〜五時)公設市場へ尿処理場・清浄工場・サイダー工場見学など 〇定員 各コース先着五十五名 〇会費 無料 〇申し込み 九月から五日まで、広報広聴課(内線二二三)へ電話か直接どうぞ。

市民柔道・陸上大会  
胸を競ってはいかが  
九月にはいろいろと本格的なスポーツシーズン。そこであなたの鍛えた腕と力を市民大会で競ってはいかがですか。教育委員会では、柏市民柔道大会と柏市陸上競技大会の参加者を次のように募集しています  
柏市民柔道大会  
〇とき 九月十六日 〇ところ 柏三小体育館 〇参加資格 市内に在住または在学のかた  
〇参加費 二百円 〇申し込み 教育委員会保健体育課(内線二七二)または柏市柔道連盟宮淵信(67-1346)へ九月十日までにどうぞ。

第三回柏市陸上競技大会  
〇とき 九月三十日 〇ところ 総合運動場 〇参加資格 市内にお住まいか、在勤、在学しているかた 〇申し込み 教育委員会保健体育課へ九月十四日まで直接おいでください。

市選挙管理委員会では、九月一日現在で選挙人名簿に登録される資格をもつかたを登録し、その選挙人名簿の縦覧を次のとおり行ないます。  
〇縦覧日時と場所 九月十一日から十五日までの毎日午前八時三十分から午後五時まで市役所三階選挙管理委員会 〇登録資格 昭和二十八年九月二日以前に生まれ、四十八年六月一日までに市内に転入して住民基本台帳の登録手続きをし、引き続き三月以上経過したかた。

「怪物商法」の著者糸山英太郎氏が「糸山英太郎と語ろう」と題して講演します。入場は自由です。どなたでもお気軽にどうぞ。〇とき 七日午後六時から 〇主催 柏商工会議所

市役所南側でできた市役所分室(柏五丁目九一七)に婦人交通指導員(63-7155-71

〇あいている日 九月 2、11、13、30 〇申し込み (八月二十四日現在) 〇申し込み 市役所庶務課(内線二五四)へご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。

〇あいている日 九月 2、11、13、30 〇申し込み (八月二十四日現在) 〇申し込み 市役所庶務課(内線二五四)へご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。

〇あいている日 九月 2、11、13、30 〇申し込み (八月二十四日現在) 〇申し込み 市役所庶務課(内線二五四)へご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。

〇あいている日 九月 2、11、13、30 〇申し込み (八月二十四日現在) 〇申し込み 市役所庶務課(内線二五四)へご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。

〇あいている日 九月 2、11、13、30 〇申し込み (八月二十四日現在) 〇申し込み 市役所庶務課(内線二五四)へご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。

〇あいている日 九月 2、11、13、30 〇申し込み (八月二十四日現在) 〇申し込み 市役所庶務課(内線二五四)へご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。

〇あいている日 九月 2、11、13、30 〇申し込み (八月二十四日現在) 〇申し込み 市役所庶務課(内線二五四)へご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。